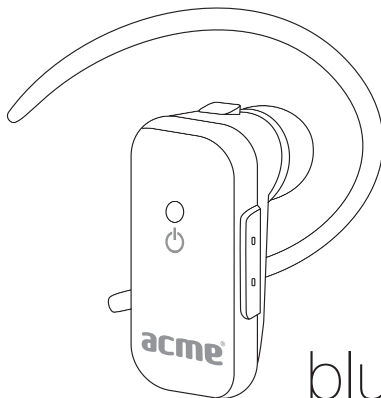
Model: BH04

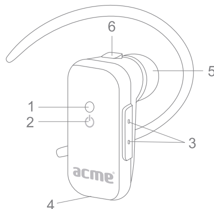


bluetooth headset

Overview

The headset contains the following parts as shown in the figure:

(1) Answer/end key.
(2) Led Indicator (red/blue)
(3) Volume up (△) and volume down (▽)
(4) Microphone
(5) Earphone
(6) Charger socket



Before you can start using the headset, you must charge the battery and pair the headset with a compatible phone.

Note: Parts of the headset are magnetic. Metallic materials may be attracted to the headset. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the headset, because information stored on them may be erased.

Charge the battery

This device has an internal, rechargeable battery. It connects the charger cable to the headset.

- Connect the charger to a wall outlet. The red indicator light is displayed during charging. If charging does not start, disconnect the charger, plug it again, and retry. Charging the battery fully may take up to 2 hours.
- When the battery is fully charged, the red indicator light will turn off. Disconnect the charger from the wall outlet and the headset.

The fully charged battery has power for up to 4 hours of talk-time or up to 90 hours of standby time. However, the talk and standby times may vary when used with different mobile phones, products that use a Bluetooth connection, usage settings, usage styles, and environments.
When the battery is running out of power, the red indicator light starts to flash.

Switch the headset on or off

To switch on, press and hold the Answer/end key for 4 seconds. The blue indicator light starts to flash.
To switch off, press and hold the power key for 4 seconds until the red indicator light is displayed briefly.

Pair the headset with a compatible phone

1. Make sure your headset is turned off.
2. Push the answer/end key for 7 seconds until the blue and red light flashes alternately.
3. Activate the Bluetooth feature on the phone, and set the phone to search for Bluetooth devices. See the user guide of your phone for instructions.
4. Select the headset (BH04) from the list of found devices.
5. Enter the password code 0000 to pair and connect the headset to your phone. In some phones you may need to make the connection separately after pairing. See the user guide of your phone for details. You only need to pair the headset with your phone once.
6. If the pairing is successful, the headset's blue light will flash 3 times briefly for the first time follow by a single flash every 5 seconds. The headset's name appears in the phone menu where you can view the currently paired Bluetooth devices.

Disconnect the headset from the phone

To disconnect the headset from your phone (for example, to connect the phone to another Bluetooth device) do one of the following:

- Switch off the headset.
- Disconnect the headset in the Bluetooth menu of your phone.
- Move the headset more than 10 meters (30 feet) away from the phone.

You do not need to delete the pairing with the headset to disconnect it.

Reconnect the paired headset to your phone

To connect the headset to your phone, switch on the headset, make the connection in the Bluetooth menu of your phone, or press and hold the Answer/end key.
You can set your phone to connect with the headset automatically when the headset is switched on. See the user guide of your phone for details.

Troubleshooting

If you cannot connect the headset to your phone, do as follows:

- Ensure that the headset is charged, switched on, paired with and connected to your phone.
- Ensure that the Bluetooth feature is activated on your phone.
- Check that the headset is within 10 meter (30 feet) of your phone and that there are no obstructions between the headset and the phone, such as walls or other electronic devices.

Call handling

To make a call. Use your phone in the normal way when the headset is connected to your phone.
To answer a call. Press the Answer/end key, or use the phone keys. If the automatic answer function is set on, the phone automatically answers the incoming call after one ring.

To end a call. Press the answer/end key or use the phone keys.

Redial the last dialed number

Press and hold Volume up (△) key for 3 second to redial the last dialed number (if your phone supports redialing with this device).

Voice dialing (dialing a number by saying a name)

It is possible to make a call directly from the headset using voice recognition. To use this voice dialing function, your mobile phone must provide this option and corresponding voice samples must have been recorded.

Step-1. Press the Answer/end button of the headset one time, you will hear a beep prompt.

Step-2. When you hear a short tone, say the name of the person you wish to call loudly.

Adjust the earphone volume

Volume up. While in conversation, press the Volume up (r) button to increase the volume.

Volume down. While in conversation, press the Volume down (s) button to decrease the volume.

Switch the call between phone and headset

During a conversation, press and hold the Answer/end button for 3 Seconds, the BH04 will be switched off and the call will be transferred to your mobile phone. If you want to transfer the call back to your BH04 press and hold the Answer/end for 3 seconds till you hear a beep. Release the button and the call is transferred back to your BH04.

Battery information

Your device is powered by a rechargeable battery. The full performance of a new battery is achieved only after two or three complete charge and discharge cycles. The battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out.

Recharge your battery only with compatible chargers designated for this device.
Unplug the charger from the electrical plug and the device when not in use. Do not leave a fully charged battery connected to a charger, since overcharging may shorten its lifetime. If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.
Never use any charger that is damaged.
Leaving the device in hot or cold places, such as in a closed car in summer or winter conditions, will reduce the capacity and lifetime of the battery. Always try to keep the battery between 15ºC and 25ºC (59ºF and 77ºF). A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing.
Do not dispose of batteries in a fire as they may explode. Batteries may also explode if damaged. Dispose of batteries according to local regulations. Please recycle when possible. Do not dispose as household waste.

Care and maintenance

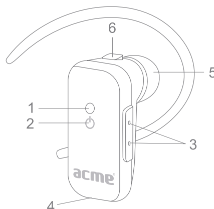
Your device is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The suggestions below will help you protect your warranty coverage.

- Keep all accessories and enhancements out of the reach of small children.
- Keep the device dry. Precipitation, humidity, and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits. If your device does get wet, allow it to dry completely.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Do not paint the device. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.

All of the above suggestions apply equally to your device, battery, charger, or any enhancement. If any device is not working properly, take it to the nearest authorized service facility.

Apžvalga

Laisvų rankų įrangą sudaro paveiksle parodytos detalės:



(1) Įjungimo / išjungimo mygtukas
(2) Šviesos diodo indikacinė lemputė (raudona / mėlyna)
(3) Garso didinimo (△) ir mažinimo (▽) mygtukai
(4) Mikrofonas
(5) Ausinė
(6) Kroviklio lizdas

Prieš pradedant naudotis laisvų rankų įranga, reikia įkrauti bateriją ir suporuoti laisvų rankų įrangą su suderinamu telefonu.

Pastaba. Laisvų rankų įrangos detalės yra magnetinės. Prie laisvų rankų įrangos gali būti pritraukiami kiti metaliniai objektai. Prie laisvų rankų įrangos nedėkite kreditinių kortelių ar kitų magnetinių laikmenų, nes jose saugoma informacija gali būti ištrinta.

Baterijos įkrovimas

Prietaisas turi vidinę pakartotinai įkraunamą bateriją. Ji prijungia kroviklio kabelį prie laisvų rankų įrangos.

- Prijunkite kroviklį prie kištukinio lizdo. Įkrovimo metu dega raudona indikacinė lemputė. Jeigu įkrovimas neprasideda, atjunkite kroviklį ir prijungę jį vėl pabandykite iš naujo. Bateriją pilnai įkrauti gali užtrukti 2 valandas.
- Kai baterija pilnai įkrauta, raudona indikacinė lemputė užgęsta. Atjunkite kroviklį nuo kištukinio lizdo ir laisvų rankų įrangos.

Pilnai įkrauta baterija turi pakankamai galios iki 4 valandų pokalbių arba iki 90 valandų budėjimo būsenoje. Tačiau pokalbių ir budėjimo būsenos trukmė gali kisti priklausomai nuo skirtingų mobiliojo ryšio telefonų, gaminių su „Bluetooth" jungtimi, naudojimo nuostatų, būdo ir aplinkos.
Kai baterija senka, pradeda mirksėti raudona indikacinė lemputė.

Laisvų rankų įrangos įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti, paspauskite ir palaikykite „Įjungimo ir išjungimo“ mygtuką 4 sekundes. Pradės mirksėti mėlyna indikacinė lemputė.
Norėdami išjungti, paspauskite ir palaikykite „Įjungimo ir išjungimo mygtuką“ 4 sekundes, trumpai žybtels raudona indikacinė lemputė.

Laisvų rankų įrangos poravimas su suderintu telefonu

1. Įsitikinkite, kad jūsų laisvų rankų įranga yra išjungta.
2. 7 sekundes spauskite atsiliepimo mygtuką, kol pradės pakaitomis mirksėti mėlyna ir raudona lemputės.
3. Suaktyvinkite telefono „Bluetooth“ funkciją ir nustatykite telefoną ieškoti „Bluetooth“ prietaisų. Dėl procedūros žr. savo telefono naudojimo instrukciją.
4. Iš rastų prietaisų sąrašo pasirinkite laisvų rankų įrangą (BH04).
5. Norėdami suporuoti ir prijungti laisvų rankų įrangą prie telefono, įveskite slaptažodžio kodą 0000. Kai kuriuos telefonus po poravimo reikia prijungti atskirai. Dėl procedūros žr. savo telefono naudojimo instrukciją. Laisvų rankų įrangą su telefonu reikia suporuoti tik kartą.
6. Jeigu poravimas pavyksta, pirmą kartą 3 kartus trumpai sumirksi mėlyna lemputė. Po to kas 5 sekundes sumirksi vieną kartą. Telefono meniu, kur galima peržiūrėti suporuotus „Bluetooth“ prietaisus, atsiranda laisvų rankų įrangos pavadinimas.

Laisvų rankų įrangos atjungimas nuo telefono

Norėdami atjungti laisvų rankų įrangą nuo telefono (pavyzdžiui, prijungti telefoną prie kito „Bluetooth“ prietaiso), atlikite vieną iš toliau nurodytų veiksmų:

- išjunkite laisvų rankų įrangą;
- atjunkite laisvų rankų įrangą telefono „Bluetooth“ meniu;
- patraukite laisvų rankų įrangą nuo telefono didesniu nei 10 metrų (30 pėdų) atstumu.

Norint atjungti laisvų rankų įrangą, nereikia ištrinti poravimo.

Pakartotinis suporuotos laisvų rankų įrangos prijungimas prie telefono

Norėdami prijungti laisvų rankų įrangą prie telefono visų pirma įjunkite laisvų rankų įrangą. Telefono „Bluetooth“ meniu nustatykite jungtį arba paspauskite ir palaikykite „Įjungimo ir išjungimo“ mygtuką.
Galite nustatyti, kad telefonas prisijungtų prie laisvų rankų įrangos automatiškai, kai įsijungia laisvų rankų įranga. Dėl procedūros žr. savo telefono naudojimo instrukciją.

Trikčių šalinimas

Jeigu negalite prijungti laisvų rankų įrangos prie telefono, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Įsitikinkite, kad laisvų rankų įranga įkrauta, įjungta, suporuota ir prijungta prie telefono.
- Įsitikinkite, kad jūsų telefone suaktyvinta „Bluetooth“ funkcija.
- Patikrinkite, ar laisvų rankų įranga yra ne toliau, nei 10 metrų (30 pėdų) nuo telefono ir ar tarp jų nėra tokių kliūčių, kaip sienos ar kiti elektroniniai prietaisai.

Skambučių valdymas

Norėdami paskambinti, kai laisvų rankų įranga prijungta prie telefono, naudokitės telefonu įprastu būdu.
Norėdami atsiliepti į skambutį, paspauskite „Įjungimo / išjungimo“ mygtuką arba naudokitės telefono mygtukais.
Norėdami užbaigti skambutį, paspauskite atsiliepimo ir pabaigos mygtuką arba naudokitės telefono mygtukais.

Laisvų rankų įrangos garso reguliavimas

Norėdami padidinti arba sumažinti garsą skambučio metu, naudokitės garso mygtukais.

Skambučio perjungimas tarp telefono ir laisvų rankų įrangos

Pokalbio metu paspauskite „Įjungimo / išjungimo“ mygtuką ir palaikykite 3 sekundes. BH04 išsijungs ir skambutis bus peradresuotas į mobilųjį telefoną. Jeigu jūs norite perkelti skambutį iš telefono į BH04 „Įjungimo / išjungimo“ mygtuką ir palaikykite 3 sekundes, kol išgirsite pyptelėjimą. Tada atleiskite mygtuką ir skambutis vėl bus peradresuotas į BH04.

Informacija apie bateriją

Jūsų prietaisui energiją tiekia pakartotinai įkraunama baterija. Nauja baterija pradeda veikti visa galia tik po dviejų arba trijų pilnų įkrovimo ir iškrovimo ciklų. Baterija gali būti įkraunama ir iškraunama šimtus kartų, tačiau ilgainiui ji susidėvi. Įkraukite bateriją tik suderinamais krovikliais, skirtais šiam prietaisui.
Kai nenaudojate, atjunkite kroviklį nuo elektros lizdo ir prietaiso. Nepalikite visiškai įkrautos baterijos prijungtos prie kroviklio, nes per didelė įkrova gali sutrumpinti jos naudojimo trukmę. Palikta nenaudojama visiškai įkrauta baterija laikui bėgant išseks. Niekada nenaudokite pažeisto kroviklio.

Palikus prietaisą karštose ar šaltose vietose, pavyzdžiui, uždarytame automobilyje vasaros ar žiemos sąlygomis, sumažėja baterijos galia ir sutrumpėja naudojimo trukmė. Stenkitės visada laikyti bateriją nuo 15 iki 25 ^{O}C temperatūroje. Prietaisas su karšta ar šalta baterija gali laikinai neveikti, net jei baterija visiškai įkrauta. Baterijos veikimas ypač sutrinka mažesnėje nei užšalimo temperatūroje. Nedeginkite baterijos ugnyje, nes ji gali sprogti. Baterijos gali sprogti ir jas pažeidus. Pašalinkite baterijas pagal vietinius reglamentus. Kai įmanoma, atiduokite perdirbti. Neišmeskite jų kaip buitinių atliekų.

Priežiūra ir eksploatacija

Jūsų prietaisas yra puikaus dizaino ir meistriškumo gaminys, kuriuo naudotis reikia atsargiai. Žemiau pateikiami patarimai padės užtikrinti nepriekaištingą įrenginio veikimą ir atitikimą garantinėms normoms.

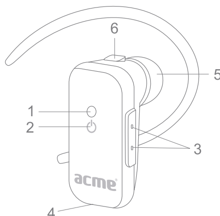
- Laikykite visus priedus ir patobulinimus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisas turi būti sausas. Krituliai, drėgmė ir visokių rūšių skysčiai ar drėgnumas gali turėti mineralų, ėdančių elektronines grandines. Jeigu jūsų prietaisas sušlampa, leiskite jam visiškai išdžiūti.
- Nenaudokite ir nelaikykite prietaiso dulkėtose, nešvariose vietose. Gali būti pažeistos jo judančios dalys ir elektroniniai komponentai.
- Nelaikykite prietaiso karštose vietose. Aukšta temperatūra gali sutrumpinti elektroninių prietaisų naudojimo trukmę, pažeisti baterijas ir deformuoti ar išlydyti tam tikrus plastikus.
- Nelaikykite prietaiso šaltose vietose. Kai prietaisas atšyla iki įprastos temperatūros, jo viduje gali susikaupti drėgmė, kuri gali pažeisti elektroninės grandinės komutatorius.
- Nenumeskite, netrankykite ir nekratykite prietaiso. Dėl grubaus elgesio su prietaisu gali būti pažeisti vidinės grandinės komutatoriai ir smulki mechanika.
- Prietaisui valyti nenaudokite šiurkščių chemikalų, valymo tirpiklių ar stiprių ploviklių.
- Nedažykite prietaiso. Dažai gali užkimšti judančias dalis ir sutrikdyti prietaiso veikimą.

Visi anksčiau išvardinti patarimai galioja tiek jūsų prietaisui, tiek baterijai, krovikliui ar bet kuriam priedui. Jeigu kuris nors prietaisas tinkamai neveikia, nuneškite jį į artimiausią įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.

Apskats

Brīvroku ierīces daļas:

(1) Atbildes/atsaukuma taustiņš
(2) Gaismas diodes indikācijas lampiņa (sarkana / zila)
(3) Skaņas regulēšanas taustiņi
(4) Mikrofons
(5) Austiņa
(6) Lādētāja pieslēgvieta



Pirms sākat lietot brīvroku ierīci, uzlādējiet bateriju un izveidojiet pāra savienojumu starp brīvroku ierīci un tālruni.

Piezīme. Brīvroku ierīces daļas ir magnētiskas. Brīvroku ierīce var pievilkt metāla priekšmetus. Nelieciet pie tās kredītkartes vai citus magnētiskus priekšmetus un datu nesējus, pretējā gadījumā varat pazaudēt tajos saglabāto informāciju.

Baterijas uzlādēšana

Brīvroku ierīcei ir iebūvēta lādējama baterija. Lai uzlādētu bateriju, savienojiet ierīci ar lādētāju un pievienojiet to pie barošanas avota.

- Iespraudiet lādētāju kontaktā. Baterijas lādēšanas laikā deg sarkana indikācijas lampiņa. Ja lādēšana nav uzsākta, mēģiniet vēlreiz — atvienojiet lādētāju un pievienojiet to no jauna. Lai uzlādētu bateriju pilnībā, nepieciešamas 2 stundas.
- Kad baterija tiks uzlādēta, nodzisīs sarkanā indikācijas lampiņa. Atvienojiet lādētāju no kontakta un brīvroku ierīces.

Pilnībā uzlādētas baterijas darbības laiks sarunu režīmā ir līdz 4 stundām, gaidīšanas režīmā — līdz 90 stundām. Baterijas darbības laiks sarunu un gaidīšanas režīmā var mainīties atkarībā no tālruņa tipa, „Bluetooth" ierīces, izmantošanas nosacījumiem, veida un apkārtējās vides.

Kad bateriju nepieciešams uzlādēt, sāk mirgot sarkanā indikācijas lampiņa.

Brīvroku ierīces ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu brīvroku ierīci, piespiediet un 4 sekundes paturiet nospiestu ieslēgšanas un izslēgšanas taustiņu. Sāks mirgot zila indikācijas lampiņa.

Lai izslēgtu brīvroku ierīci, piespiediet un 4 sekundes paturiet nospiestu ieslēgšanas un izslēgšanas taustiņu, kamēr ierīce nopīkstēs 2 reizes un iemirgosies sarkanā indikācijas lampiņa.

Pāra savienojuma izveidošana starp brīvroku ierīci un saderīgu tālruni

1. Pārliecinieties, vai jūsu brīvroku ierīce ir izslēgta.
2. Piespiediet un 7 sekundes paturiet nospiestu atbildes taustiņu, kamēr pārmaiņus sāks mirgot zilā un sarkanā indikācijas lampiņa.
3. Aktivizējiet tālruņa „Bluetooth" funkciju un atrodiet tālrunī „Bluetooth" ierīci (vairāk informācijas par to meklējiet tālruņa lietošanas instrukcijā).
4. Atrasto ierīču sarakstā izvēlieties brīvroku ierīci (BH04).
5. Lai izveidotu pāra savienojumu un pievienotu brīvroku ierīci pie tālruņa, ievadiet kodu 0000. Atsevišķus tālruņus pēc pāra savienojuma izveidošanas brīvroku ierīcei nepieciešams pievienot atsevišķi (vairāk informācijas par to meklējiet tālruņa lietošanas instrukcijā).
6. Ja pāra savienojums ir izdevies, sākumā zilā indikācijas lampiņa iemirgojas 3 reizes, pēc tam ik pēc 5 sekundēm — vienu reizi. Tālruņa izvēlnē, kur iespējams aplūkot sapārotās „Bluetooth" ierīces, parādās brīvroku ierīces nosaukums.

Brīvroku ierīces atvienošana no tālruņa

Lai atvienotu brīvroku ierīci no tālruņa (piemēram, lai pievienotu tālruni pie kādas citas "Bluetooth" ierīces), izpildiet vienu no šādām darbībām:

- izslēdziet brīvroku ierīci;
- atvienojiet brīvroku ierīci tālruņa „Bluetooth" izvēlnē;
- novietojiet brīvroku ierīci tālāk par 10 m (30 pēdām) no tālruņa.

Lai atvienotu brīvroku ierīci, nav jādzēš sapārotās ierīces.

Atkārtota brīvroku ierīces pievienošana pie tālruņa, ar kuru jau izveidots pāra savienojums

Lai pievienotu brīvroku ierīci pie tālruņa, ieslēdziet brīvroku ierīci, tālruņa „Bluetooth" izvēlnē iestatiet savienojumu vai piespiediet un paturiet nospiestu atbildes/atsaukuma taustiņu.
Tālrunis var arī automātiski pievienoties pie brīvroku ierīces, tiklīdz tā tiek ieslēgta (vairāk informācijas par to meklējiet tālruņa lietošanas instrukcijā).

Traucējumu novēršana

Ja nevarat pievienot brīvroku ierīci pie tālruņa:

- Pārliecinieties, vai brīvroku ierīce ir uzlādēta, ieslēgta, vai ir izveidots pāra savienojums un vai tā ir pievienota pie tālruņa.
- Pārliecinieties, vai jūsu tālrunī ir aktivizēta „Bluetooth" funkcija.
- Pārbaudiet, vai brīvroku ierīce neatrodas tālāk par 10 metriem (30 pēdām) no tālruņa un vai starp brīvroku ierīci un tālruni nav šķēršļu — sienas vai citas elektroniskas ierīces.

Zvanu pārvaldīšana

Ja pie tālruņa pievienota brīvroku ierīce, tālruņa lietošanas iespējas paliek iepriekšējās (tālruņa lietošana nemainās). Ja pie brīvroku ierīces pievienotais tālrunis atbalsta pāradresācijas funkciju, laikā, kad nevienam nezvanāt, piespiediet skaņas taustiņu „Δ" un paturiet to nospiestu 3 sekundes.

Ja pie brīvroku ierīces pievienotais tālrunis atbalsta numura izsaukšanas balss funkciju, laikā, kad nevienam nezvanāt, piespiediet atbildes/atsaukuma taustiņu un izpildiet tālruņa lietošanas instrukcijā norādītās darbības.

Lai atbildētu uz zvanu, piespiediet atbildes/atsaukuma taustiņu vai izmantojiet tālruņa taustiņus. Ja esat aktivizējuši automātisko atbildēšanas funkciju, tālrunis automātiski atbildēs uz ienākošo zvanu pēc pirmā signāla.

Lai pabeigtu zvanu, piespiediet atbildes/atsaukuma taustiņu vai izmantojiet tālruņa taustiņus.

Brīvroku ierīces skaņas regulēšana

Lai noregulētu skaņu skaļāk vai klusāk, zvana laikā izmantojiet skaņas taustiņus.

Zvanu pārslēgšana no tālruņa uz brīvroku ierīci un no brīvroku ierīces uz tālruni

Sarunas laikā piespiediet un 3 sekundes paturiet nospiestu „Atbildes / atsaukuma" taustiņu. BH04 brīvroku ierīce tiks izslēgta, un zvans tiks pāradresēts uz mobilo tālruni. Ja vēlaties sazvanīties, izmantojot brīvroku ierīci, piespiediet un 3 sekundes paturiet nospiestu „Atbildes / atsaukuma" taustiņu, kamēr atskanās signāls. Atlaidiet taustiņu, un zvani atkal tiks pāradresēti uz brīvroku ierīci BH04.

Informācija par bateriju

Brīvroku ierīcei ir iebūvēta lādējama baterija. Ar pilnu jaudu jauna baterija sāk darboties tikai pēc tam, kad baterija divas reizes ir pilnībā uzlādēta un izlādēta. Bateriju var uzlādēt

un izlādēt simtiem reižu, taču ar laiku tā tomēr nolietojas. Lādējiet bateriju, izmantojot attiecīgus, šai brīvroku ierīcei paredzētus lādētājus.
Kad esat beiguši lādēt bateriju, atvienojiet lādētāju no elektrības un brīvroku ierīces. Neturiet pilnībā uzlādētu bateriju pievienotu pie lādētāja, — pārāk ilga lādēšana var samazināt tās kalpošanas laiku. Pilnībā uzlādēta baterija ar laiku izlādēsies pat tad, ja nelietojat brīvroku ierīci.
Nekad nelietojiet bojātu lādētāju.
Neturiet ierīci karstās vai aukstās vietās, piemēram, vasarā vai ziemā slēgtā automobilī, pretējā gadījumā mazinās baterijas jauda un saīsinās tās kalpošanas laiks. Centieties turēt bateriju 15—25 °C (59—77 °F) temperatūrā. Ja brīvroku ierīces baterija ir pārkarsusi vai sasalusi, tā var nedarboties pat tad, ja ir pilnībā uzlādēta. Baterijas darbība ir traucēta arī tad, ja temperatūra tuvojas nullei. Nededziniet bateriju un nebojājiet to, pretējā gadījumā tā var sprāgt. Atbrīvojieties no baterijām saskaņā ar vides aizsardzības prasībām. Ja iespējams, — nododiet tās otrreizējai pārstrādei. Nekādā gadījumā neizmetiet baterijas sadzīves atkritumiem paredzētajos konteineros.

Garantijas apkalpošana un ekspluatācija

Brīvroku ierīcei ir lielisks dizains. Lai nodrošinātu garantijas apkalpošanu, lietojiet ierīci uzmanīgi un ievērojiet šādus nosacījumus:

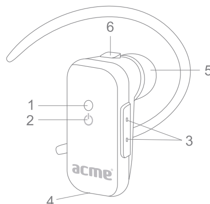
- Turiet ierīci, tās rīkus un uzlabojumus bērniem nesasniedzamās vietās.
- Rūpējieties par to, lai ierīce vienmēr būtu tīra un sausa. Nokrišņi, mitrums un dažādu veidu šķidrumi var saturēt minerālus, kas var saēst elektroniskās ķēdes. Ja uz ierīces nonācis šķidrums un tā samirkusi, ļaujiet tai pilnībā izžūt.
- Neturiet un nelietojiet ierīci putekļainās un netīrās vietās, pretējā gadījumā varat sabojāt tās kustīgās un elektroniskās daļas.
- Neturiet un nelietojiet ierīci karstās vietās. Lietojot ierīci augstā temperatūrā, var samazināties elektronisko ierīču kalpošanas laiks, sabojāties baterija, izkust un deformēties plastmasa.
- Neturiet un nelietojiet ierīci aukstās vietās. Pēc tam, kad ierīce atsilst līdz standarta temperatūrai, tajā var izveidoties mitrums un sabojāt elektroniskās ķēdes komutatorus.
- Nemētājiet, nedauziet un nekratiet ierīci. Pavirši rīkojoties ar ierīci, varat sabojāt elektroniskās ķēdes komutatorus un smalko mehānismu.
- Nelietojiet ierīces tīrīšanai asas ķimikālijas, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus.
- Nekrāsojiet ierīci. Ierīces kustīgās daļas var saķept, un tas var radīt ierīces darbības traucējumus.

Visi iepriekš minētie nosacījumi attiecas tiklab uz ierīci, kā arī uz tās daļām — bateriju, lādētāju u.c. Ja kāda no ierīces daļām nedarbojas, vērsieties pēc palīdzības pie sertificēta speciālista tuvākajā tehniskās apkalpošanas centrā.

Ülevaade

Käed-vabad seade koosneb allpoolnimetatud detailidest:

(1) Kõnede vastuvõtmise ja lõpetamise nupp
(2) Valgusdioodi-märgutuli (punane/sinine)
(3) Helivaljuse reguleerimise nupp
(4) Mikrofon
(5) Kõrvaklapid
(6) Laadijapesa



Enne käed-vabad seadme kasutamist tuleb laadida patarei ja siduda (paaritada) käed-vabad seade telefoniga.

Märkus. Käed-vabad seadme detailid on magnetilised. Käed-vabad seade võib tõmmata ligi metallist objekte. Käed-vabad seadme lähedusse ärge pange krediitkaarte või muid magnetilisi andmekandjaid, kuna neisse salvestatud informatsioon võib ära kustuda.

Patarei laadija

Seadmel on sisemine laetav patarei. Ta ühendab laadija kaabli käed-vabad seadme külge.

- Ühendage laadija pistikupesaga. Laadimise ajal põleb punane märgutuli. Kui laadimine ei alanud, ühendage lahti laadija, ühendage ta uuesti külge ja proovige uuesti. Patarei laadimine võib kesta kuni 2 tundi.
- Kui patarei on laetud, kustub ka punane märgutuli. Võtke laadija välja pistikupesast ja käed-vabad seadme küljest.

Laetud patarei kestab kuni 4 tundi kõnede- või kuni 90 tundi ooterežiimis. Kuid kõnede ja ooterežiim võib erineda sõltuvalt mobiiltelefonidest, Bluetooth liidesega toodetest, kasutamisseadetest, -omadustest ja -ümbrusest.

Kui patarei saab tühjaks siis hakkab punane märgutuli vilkuma.

Käed-vabad seadme sisse- ja väljalülitamine

Kui soovite sisse lülitada, vajutage ning hoidke 4 sekundit all sisse- ja väljalülitamise nuppu. Hakkab vilkuma sinine märgutuli.

Kui soovite välja lülitada, vajutage ning hoidke 4 sekundit all sisse- ja väljalülitamise nuppu, käed-vabad seade teeb 2 piiksu ning korraks vilksatab punane märgutuli.

Käed-vabad seadme sidumine (paaritamine) telefoniga

1. Veenduge, et Teie käed-vabad seade on välja lülitatud.
2. 7 sekundit hoidke all vastamisnuppu, kuni vaheldumisi hakkab vilkuma sinine ja punane märgutuli.
3. Aktiviseerige telefoni Bluetooth funktsioon ja pange telefon otsima Bluetooth seadmeid. Protseduur on kirjeldatud Teie telefoni kasutamisinstruktsioonis.
4. Leitud seadete hulgast valige käed-vabad seade (BH04).
5. Kui soovite siduda ja ühendada telefoniga käed-vabad seade, sisestage parool 0000. Mõnele telefonile tuleb pärast sidumist teha eraldi ühendamine. Protseduur on kirjeldatud Teie telefoni kasutamisinstruktsioonis. Käed-vabad seade tuleb telefoniga siduda vaid ühe korra.
6. Kui sidumine õnnestub, esimesel korral 3 korda vilksatab sinine märgutuli, pärast seda 5 sekundi jooksul vilgub ta ühe korra. Telefoni menüüsse, kus saab vaadata seotud Bluetooth seadeid, ilmub käed-vabad seadme nimetus.

Käed-vabad seadme lahti ühendamine telefoni küljest

Kui soovite käed-vabad seadme siduda lahti telefoni küljest (näiteks ühendada ta mõne teise Bluetooth seadmega), proovige ühte allpool kirjeldatud tegevustest:

- lülitage välja käed-vabad seade;
- käed-vabad seade lülitage välja telefoni Bluetooth menüüst;
- pange käed-vabad seade telefonist enam kui 10 meetri (30 jala) kaugusele.

Kui soovite lahti ühendada käed-vabad seadme, sidumist kustutama ei pea.

Korduv seotud (paaritatud) käed-vabad seadme ühendamine telefoniga

Kui soovite käed-vabad seadme ühendada telefoniga, lülitage sisse käed-vabad seade, telefoni Bluetooth menüüs seadistage liides või vajutage ning hoidke all vastamis- ja kõne lõpetamisnuppu.

Võite seadistada, et telefoni ja käed-vabad seadme ühendus tekiks automaatselt pärast seda, kui lülitate sisse käed-vabad seadme. Protseduur on kirjeldatud Teie telefoni kasutamisinstruktsioonis.

Vigade kõrvaldamine

Kui Teil ei õnnestu käed-vabad seadet siduda telefoniga, proovige ühte allpool kirjeldatud tegevustest:

- Veenduge, et käed-vabad seade on sisselülitatud, laetud ja ühendatud telefoniga.
- Veenduge, et Teie telefonis on aktiviseeritud Bluetooth funktsioon.
- Kontrollige, et käed-vabad seade ei ole kaugemal kui 10 meetrit (30 jalga telefonist ja kas nende vahel ei ole näiteks seina või muid elektrilisi seadmeid.

Peamised kasutamispõhimõtted

Helistamine

Kui soovite helistada sel ajal, kui käed-vabad seade on ühendatud telefoniga, telefoni saate kasutada nii nagu tavaliselt.
Kui Teie telefon, mis on ühendatud käesoleva seadmega, toetab kordusvalimise funktsiooni, sel ajal kui ei helistata vajutage helitugevuse nuppu „Δ“ 3 sekundit.
Kui Teie telefon, mis on ühendatud käesoleva seadmega, toetab numbri häälvalimise funktsiooni, sel ajal kui ei helistata vajutage vastamise ning kõne lõpetamise nuppu ja tehke telefoni kasutamisinstruktsioonis kirjeldatud toimingud.
Kui soovite vastata telefonikõnele, vajutage vastamise ning kõne lõpetamise nupule või kasutage telefoninuppe. Kui on aktiviseeritud automaatse vastamise funktsioon, telefon võtab automaatselt vastu kõik sisse tulevad kõned peale esimest helinat.
Kui soovite kõne lõpetada, vajutage vastamise ning kõne lõpetamise nupule või kasutage telefoninuppe.

Käed-vabad seadme helitugevuse reguleerimine

Kui soovite muuta tugevamas või vaiksemaks heli kõne ajal, vajutage helitugevuse nuppe.

Kõnede ümbersuunamine telefoni ja käed-vabad süsteemi vahel

Kõne ajal vajutage alla nupp „Sisse- / väljalülitamine“ ning hoidke seda nuppu all 3 sekundit. BH04 lülitub välja ja kõne suunatakse ümber mobiiltelefonile. Kui Te soovite kõne suunata ümber mobiiltelefonist BH04-le, vajutage alla nupp „Sisse- / väljalülitamine“ ning hoidke seda nuppu all 3 sekundit, kuni kostub piiks. Laske nupp lahti ja kõned suunatakse jälle BH04-le.

Informatsioon patarei kohta

Teie seade saab energiat laetavast patareist. Uus patarei hakkab tööle täisvõimsusel alles pärast kahte või kolme täislaadimist ja tühjendust. Patareid saab laadida ja tühjendada sadu kordi, kuid pikapeale ta vananeb. Laadige patareid vaid sellele seadmele sobivate laadijatega.

Kui te ei kasuta laadijat, siis ühendage laadija lahti elektripesast ja seadme küljest. Ärge jätke täislaetud patareid ühendusse laadijaga, kuna ülelaadimine võib lühendada patarei kasutusaega. Täislaetud ja kasutamata patarei võib aja jooksul tühjaks saada.

Ärge kunagi kasutage rikutud laadijat.

Kui seade on jäetud kuuma või külma kohta, näiteks autosse suvel või talvel, väheneb patarei võimsus ja lüheneb kasutamise aeg. Katsuge patareid hoida temperatuuril 15 kuni 25 ^{O}C (59 kuni 77 ^{O}F). Kuuma või külma patareiga seade võib ajutiselt mitte töötada isegi sel juhul, kui patarei on täislaetud. Patarei ei tööta väiksemas kui külmumistemperatuuris. Ärge põletage patareid tules, kuna ta võib plahvatada. Patareid võivad lõhkeda ka siis, kui nad on vigastatud. Utiliseerige patareisid kinni pidades kohalikest nõuetest. Võimalusel andke patareid ümbertöötlusesse. Ärge visake neid olmejäätmete hulka.

Hooldus ja kasutamine

Käesolev seade on suurepärane disaini ja meisterlikkuse näide, mida tuleb kasuta ettevaatlikult. Allpool olevad ettepanekud aitavad kindlustada garantiiteeninduse.

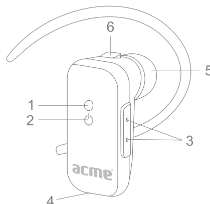
- Hoidke kõiki lisasid ja aksessuaare lastele kättesaamatus kohas.
- Seade peab olema kuiv. Sademed, niiskus ja erinevat liiki vedelikud või niiskus võivad omada mineraale, mis võivad rikkuda elektroonilisi skeeme. Kui Teie seade saab märjaks, laske tal täielikult kuivada.
- Ärge kasutage ja ärge hoidke seadet tolmustes, mustades kohtades. Võite rikkuda liikuvaid seadme detaile ja elektroonilisi komponente.
- Ärge hoidke seadet kuumas kohas. Kõrge temperatuur võib lühendada elektrooniliste seadmete kasutusaega, rikkuda patareid ja deformeerida või sulatada plastikdetailid.
- Ärge hoidke seadet külmas kohas. Kui seade soojeneb tavatemperatuurini, siis koguneb seadmesse niiskus, mis võib rikkuda elektroonilise ahela kommutaatorid.
- Ärge visake maha, ärge loopige ja ärge raputage seadet. Selline seadme kasutamine võib rikkuda sisemise ahela kommutaatoreid ja pisimehhaanikat.
- Ärge puhastage seadet karedate kemikaalidega, puhastusainetega.
- Ärge värvige seadet. Värvid võivad ummistada liikuvaid detaile ja häirida seadme tööd.

Kõik ülalpool nimetatud ettepanekud kehtivad nii Teie seadmele, patareile, laadijale või ükskõik millisele lisale. Kui mõni seade ei tööta korralikult, viige ta lähimasse teeninduskeskusesse.

Обзор

Громкую связь (оборудование свободных рук) составляют данные детали, указанные на рисунке:

(1) Кнопка ответа/завершения вызова
(2) Индикаторная лампочка светового диода (красная / синяя)
(3) Кнопки увеличения и уменьшения громкости
(4) Микрофон
(5) Наушник
(6) Гнездо для зарядного устройства



Перед использованием громкой связи (оборудования свободных рук) необходимо зарядить батарею и соединить громкую связь (оборудование свободных рук) с совместимым телефоном.

Примечание. Детали громкой связи (оборудования свободных рук) магнитные. К громкой связи (оборудованию свободных рук) могут притягиваться металлические объекты. Не кладите рядом с громкой связью (оборудованием свободных рук) кредитные карточки или другие магнитные носители, т.к. хранящаяся на них информация может быть удалена.

Зарядка батареи

В устройстве имеется внутренняя, повторно заряжаемая батарея. Она подключает кабель зарядного устройства к громкой связи (оборудованию свободных рук).

- Подключите зарядное устройство к штепсельной розетке. Во время зарядки будет гореть красная индикаторная лампочка. Если зарядка не началась, отключите зарядное устройство, подключите его вновь и попробуйте сначала. Для полной зарядки батареи может понадобиться 2 часа.
- Когда батарея полностью зарядится, красная индикаторная лампочка погаснет. Отключите зарядное устройство от штепсельной розетки и громкой связи (оборудования свободных рук).

Полностью заряженная батарея имеет достаточно мощности: до 4 часов в режиме разговоров или до 90 часов работы в режиме ожидания. Но продолжительность состояния в режиме разговоров и ожидания может изменяться в зависимости от различных мобильных телефонов, положений, способа и среды использования изделий с соединением Bluetooth.

Если батарея разряжается, начинает моргать красная индикаторная лампочка.

Включение и выключение громкой связи (оборудования свободных рук)

Желая включить, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения 4 секунды. Начнет моргать синяя индикаторная лампочка.

Желая выключить, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения 4 секунды до тех пор, пока громкая связь (оборудование свободных рук) запищит 2 раза и сверкнет красная индикаторная лампочка.

Соединение громкой связи (оборудования свободных рук) с совместимым телефоном

1. Убедитесь, что ваша громкая связь (оборудование свободных рук) выключена.
2. 7 секунд жмите кнопку ответа на вызов, пока попеременно начнет моргать синяя и красная лампочка.
3. Активируйте функцию телефона Bluetooth и установите телефон на поиск устройств Bluetooth. Относительно процедуры см. инструкцию своего телефона.
4. Из списка найденных устройств выберите громкую связь (оборудование свободных рук) (BH04).
5. Желая соединить и подключить громкую связь (оборудование свободных рук) к телефону, введите код пароля 0000. Некоторые телефоны после спаривания необходимо подключить отдельно. Относительно процедуры см. инструкцию своего телефона. Громкую связь (оборудование свободных рук) с телефоном необходимо спарить только раз.
6. Если удается соединение (спаривание), первый раз 3 раза заморгает синяя лампочка, затем каждые 7 секунд будет моргать один раз. В меню телефона, в котором можно пересмотреть соединенные (спаренные) устройства Bluetooth, появляется название громкой связи (оборудования свободных рук).

Отключение громкой связи (оборудования свободных рук) от телефона

Желая отключить громкую связь (оборудование свободных рук) от телефона (напр., подключить телефон к другому устройству *Bluetooth*), выполните одно из далее указанных действий:

- выключите громкую связь (оборудование свободных рук);
- отключите громкую связь (оборудование свободных рук) в меню телефона *Bluetooth*;
- уберите громкую связь (оборудование свободных рук) от телефона на расстояние более 10 метров (30 футов).

Желая отключить громкую связь (оборудование свободных рук), соединение (спаривание) удалять не надо.

Повторное подключение спаренной громкой связи (оборудования свободных рук) к телефону

Желая подключить громкую связь (оборудование свободных рук) к телефону, включите громкую связь (оборудование свободных рук), в меню телефона *Bluetooth* установите соединение или нажмите и удерживайте кнопку ответа/завершения вызова.

Можете установить, чтобы телефон подключался к громкой связи (оборудованию свободных рук) автоматически при включении устройства. Относительно процедуры см. инструкцию своего телефона.

Устранение неполадок

Если не можете подключить громкую связь (оборудование свободных рук) к телефону, выполните далее приведенные действия.

- Убедитесь, что громкая связь (оборудование свободных рук) заряжена, включена, соединена и подключена к телефону.
- Убедитесь, что в вашем телефоне активирована функция *Bluetooth*.
- Проверьте, находится ли громкая связь (оборудование свободных рук) на расстоянии не более 10 метров (30 футов) от телефона и нет ли между ними никаких препятствий, напр., стен или других электронных приборов.

Управление звонками

Желая позвонить, когда громкая связь (оборудование свободных рук) подключена к телефону, пользуйтесь телефоном обычным способом.
Если ваш телефон, подключенный к данному устройству, поддерживает функцию многократного набора, в то время, когда не звоните, нажмите кнопку громкости «Δ» 3 секунды.
Если ваш телефон, подключенный к данному устройству, поддерживает функцию набора номера голосом, в то время, когда не звоните, нажмите кнопку ответа/завершения вызова и выполните действия, указанные в инструкции телефона.
Желая принять вызов, нажмите кнопку ответа/завершения вызова или используйте кнопки телефона. Если активирована функция автоматического принятия вызова, телефон автоматически отвечает на входящий звонок после одного звонка.
Желая закончить вызов, нажмите кнопку ответа/завершения вызова или используйте кнопки телефона.

Регулирование звука громкой связи (оборудования свободных рук)

Желая сделать звук громче или тише во время звонка, используйте кнопки громкости.

Переключение звонка между телефоном и громкой связью (оборудованием свободных рук)

Во время разговора нажмите кнопку «ответа/завершения» и удерживайте 3 секунды. BH04 выключится, и звонок будет переадресован на мобильный телефон. Если вы хотите перевести звонок с телефона на BH04, нажмите кнопку «ответа/завершения» и удерживайте 3 секунды, пока услышите сигнал. Затем отпустите кнопку, и звонок вновь будет переадресован на BH04.

Информация о батарее

Энергию ваше устройство берет от повторно заряжаемой батареи. Новая батарея помогает работать на полной мощности только после двух или трех циклов полной зарядки и разрядки. Батарея может заряжаться и разряжаться сто раз, но со временем она изнашивается. Заряжайте батарею только совместимыми зарядными устройствами, предназначенными для данного устройства.

Если не используете, отключите зарядное устройство от гнезда и устройства. Не оставляйте полностью заряженную батарею подключенной к зарядному устройству, т.к. слишком большой заряд может уменьшить продолжительность ее использования. Оставленная неиспользуемая полностью заряженная батарея со временем разрядится. Никогда не используйте поврежденное зарядное устройство.
Если оставите устройство в жарком или холодном месте, например, в закрытом автомобиле летом или зимой, уменьшится мощность батареи и срок использования. Старайтесь всегда хранить батарею при температуре 15 - 25 °C (59 - 77 °F). Устройство с горячей или холодной батареей может временно не работать, даже если она полностью заряжена. Действие батареи особенно нарушается при более низкой температуре, чем температура замерзания. Не жгите батарею в огне, т.к. она может взорваться. Батареи могут взорваться и при их повреждении. Устраните батарею согласно местному регламенту. Если возможно, отдайте на переработку. Не выкидывайте их как бытовые отходы.

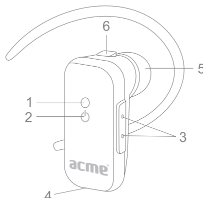
Уход и эксплуатация

Ваше устройство является изделием прекрасного дизайна и мастерства, пользоваться которым необходимо очень осторожно. Далее приведенные предложения помогут гарантировать гарантийное обслуживание.

- Храните все аксессуары и усовершенствования в местах, недоступных детям.
- Устройство должно быть сухим. Осадки, влага и жидкость разных видов или влажность может содержать минералы, разъедающие электронные цепи. Если ваше устройство намокает, оно должно полностью высохнуть.
- Не используйте и не храните устройство в пыльных, грязных местах. Могут быть повреждены его движущиеся части и электронные компоненты.
- Не храните устройство в жарких местах. Высокая температура может укоротить срок использования электронных приборов, повредить батареи и деформировать или расплавить определенный пластик.
- Не храните устройство в холодных местах. Когда устройство потеплеет до обычной температуры, внутри его может накопиться влага, которая может повредить коммутаторы электронной цепи.
- Не бросайте, не бейте и не трясите устройство. Из-за грубого поведения с устройством могут быть повреждены коммутаторы внутренней цепи и мелкая механика.
- Для очистки устройства не используйте жестких химикатов, очистительных растворителей или сильных моющих средств.
- Не красьте устройство. Краска может закупорить движущиеся части и нарушить работу устройства.
- Все ранее перечисленные предложения одинаково действительны для вашего устройства, батареи, зарядного устройства или любого аксессуара. Если какой-нибудь прибор работает ненадлежащим образом, отнесите его в ближайший уполномоченный центр технического обслуживания.

Informacje ogólne

Zestaw słuchawkowy zawiera następujące elementy, przedstawione na rysunku:



(1) Przycisk odbierz/zakończ.
(2) Diodę LED (czerwoną/niebieską)
(3) Przyciski zwiększające (r) i zmniejszające (s) poziom głośności
(4) Mikrofon
(5) Słuchawkę
(6) Gniazdo ładowarki

Zanim rozpoczniesz użytkowanie zestawu słuchawkowego powinieneś naładować baterię oraz połączyć zestaw słuchawkowy z kompatybilnym telefonem.

Uwaga: Elementy zestawu słuchawkowego są magnetyczne. Zestaw słuchawkowy może przyciągać metalowe przedmioty. Nie należy umieszczać kart kredytowych ani innych magnetycznych nośników danych w pobliżu zestawu słuchawkowego, gdyż dane znajdujące się na tych nośnikach mogą ulec skasowaniu.

Ładowanie baterii

Niniejszy zestaw słuchawkowy posiada wbudowaną baterię wielokrotnego ładowania. Bateria łączy kabel ładowarki z zestawem słuchawkowym.

- Podłącz ładowarkę do gniazda sieciowego. W czasie ładowania będzie się świecić czerwona dioda. Jeżeli ładowanie nie rozpocznie się odłącz ładowarkę a następnie podłącz ją ponownie. Pełne ładowanie baterii może trwać do 2 godzin.
- Po zakończeniu ładowania zgaśnie czerwona dioda. Należy wówczas odłączyć ładowarkę od zestawu słuchawkowego i wyjąć ją z gniazda sieciowego.

W pełni naładowana bateria pozwala na maksymalnie 4 godziny rozmów lub 90 godzin czuwania. Maksymalny czas rozmów oraz czuwania zależy od telefonu komórkowego lub innego urządzenia Bluetooth, od ustawień tych urządzeń oraz od środowiska, w którym zestaw Bluetooth jest użytkowany.
Gdy bateria jest na wyczerpaniu, zaczyna mrugać czerwona dioda.

Włączanie i wyłączanie zestawu słuchawkowego

Aby włączyć zestaw słuchawkowy naciśnij przycisk odbierz/zakończ i przytrzymaj go przez 4 sekundy. Zacznie mrugać niebieska dioda.

Aby wyłączać zestaw słuchawkowy naciśnij przycisk odbierz/zakończ i przytrzymaj go przez 4 sekundy. Po zakończeniu ładowania zgaśnie niebieską dioda.

Tworzenie powiązania pomiędzy zestawem słuchawkowym a kompatybilnym telefonem

1. Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest wyłączony

2. Naciśnij przycisk odbierz/zakończ przez 7 sekund, aż dioda zacznie mrugać na przemian na czerwono i niebiesko
3. Aktywuj funkcję Bluetooth w telefonie i włącz wyszukiwanie urządzeń Bluetooth. Patrz instrukcja obsługi Twojego telefonu.
4. Z listy znalezionych urządzeń wybierz zestaw słuchawkowy (BH04).
5. Aby powiązać zestaw słuchawkowy z Twoim telefonem wpisz hasło 0000. W przypadku niektórych modeli telefonów po wykonaniu powiązania należy dodatkowo stworzyć połączenie. Patrz instrukcja obsługi Twojego telefonu. Zestaw słuchawkowy wystarczy powiązać z telefonem jeden raz.
6. Jeśli powiązanie się powiedzie niebieskie światło błyśnie krótko 3 razy, a następnie będzie błyskać co 5 sekund. Nazwa zestawu słuchawkowego pojawi się w menu telefonu, w którym znajdują się aktualnie powiązane urządzenia Bluetooth.

Odłączanie zestawu słuchawkowego od telefonu

Aby odłączyć zestaw słuchawkowy od telefonu (na przykład po to, aby połączyć telefon z innym urządzeniem Bluetooth), wykonaj jedną z poniższych czynności:

- Wyłącz zestaw słuchawkowy.
- Odłącz zestaw słuchawkowy w menu Bluetooth telefonu.
- Przenieś zestaw słuchawkowy na odległość większą niż 10 metrów (30 stóp) od telefonu.

Nie musisz usuwać powiązania pomiędzy telefonem a zestawem słuchawkowym, aby rozłączyć te urządzenia.

Ponowne łączenie zestawu słuchawkowego z powiązanym telefonem

Aby połączyć zestaw słuchawkowy z telefonem włącz zestaw słuchawkowy, utwórz połączenie w menu Bluetooth telefonu, lub naciśnij i przytrzymaj przycisk odbierz/zakończ. Możesz tak skonfigurować telefon, aby automatycznie łączył się z zestawem słuchawkowym gdy ten jest włączany. Patrz instrukcja obsługi Twojego telefonu.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli nie jesteś w stanie połączyć zestawu słuchawkowego z telefonem, wykonaj poniższe czynności:

- Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest naładowany, włączony, powiązany z Twoim telefonem oraz połączony z nim.
- Upewnij się, że funkcja Bluetooth w telefonie jest włączona.
- Upewnij się, że zestaw słuchawkowy znajduje się nie dalej niż 10 metrów (30 stóp) od telefonu oraz że pomiędzy zestawem słuchawkowym a telefonem nie ma przeszkód w postaci ścian lub urządzeń elektronicznych

Obsługa połączeń telefonicznych

Wykonywanie połączeń. Gdy zestaw słuchawkowy jest podłączony używaj telefonu w normalny sposób.

Aby odebrać połączenie. Naciśnij przycisk odbierz/zakończ lub użyj przycisków w telefonie. Jeśli w telefonie włączona jest funkcja automatycznego odbierania połączeń, telefon odbierze połączenie po jednym sygnale.

Aby zakończyć połączenie. Naciśnij przycisk odbierz/zakończ lub użyj przycisków w telefonie.

Ponowne wybieranie ostatniego numeru

Aby ponownie wybrać ostatni numer telefonu, wciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk zwiększania poziomu głośności (r), pod warunkiem, że Twój telefon pozwala na ponowne wybieranie ostatniego numeru.

Wybieranie głosowe (wybieranie numeru poprzez wypowiedzenie nazwiska)

Istnieje możliwość wykonywania połączeń bezpośrednio z zestawu słuchawkowego za pomocą rozpoznawania głosu. Abyś mógł skorzystać z tej funkcji Twój telefon komórkowy musi ją wspierać, a także muszą zostać nagrane odpowiednie próbki głosowe.

Krok-1 Naciśnij jednokrotnie przycisk odbierz/zakończ w zestawie słuchawkowym, usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Krok-2 Gdy usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy, wypowiedz głośno nazwisko osoby, do której chcesz zadzwonić.

Dostosowywanie poziomu głośności

Zwiększanie poziomu głośności

W czasie rozmowy naciśnij przycisk zwiększania poziomu głośności (r).

Zmniejszanie poziomu głośności

W czasie rozmowy naciśnij przycisk zmniejszania poziomu głośności (s).

Przenoszenie połączenia pomiędzy telefonem a zestawem słuchawkowym

W czasie rozmowy naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk odbierz/zakończ. Zestaw słuchawkowy BH04 zostanie wyłączony, a połączenie przeniesione do Twojego telefonu komórkowego. Jeśli chcesz ponownie przenieść połączenie do zestawu słuchawkowego BH04, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk odbierz/zakończ, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Zwolnij przycisk odbierz/zakończ, a połączenie zostanie przeniesione z powrotem do zestawu słuchawkowego BH04.

Informacje dotyczące baterii

Niniejsze urządzenie jest zasilane baterią wieloktrotnego ładowania. Pełna sprawność baterii osiągana jest dopiero po dwóch lub trzech pełnych cyklach ładowania i rozładowania. Bateria może być ładowana i rozładowywana setki razy, jednak po pewnym czasie ulegnie

zużyciu. Baterię należy ładować wyłącznie przy pomocy kompatybilnych ładowarek, zaprojektowanych dla tego urządzenia.
Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je oraz ładowarkę od gniazda elektrycznego. Nie zostawiaj w pełni naładowanej baterii podłączonej do ładowarki, gdyż może to skrócić czas życia baterii. Gdy bateria nie jest używana powoli się rozładowuje.
Nigdy nie używaj uszkodzonej ładowarki.
Pojemność i trwałość baterii ulegnie zmniejszeniu, jeżeli bateria zostanie umieszczona w zimnym lub gorącym miejscu, na przykład w zamkniętym samochodzie w zimie lub w lecie. Staraj się przechowywać baterię w temperaturze od 15ºC do 25ºC. Jeśli bateria ulegnie nadmiernemu schłodzeniu lub rozgrzaniu, urządzenie może nie działać przez pewien czas, nawet jeśli bateriajest w pełni naładowana. Wydajność baterii jest szczególnie ograniczona w temperaturze poniżej zera.
Nie należy wrzucać baterii do ognia, gdyż grozi to eksplozją. Baterie mogą eksplodować, jeśli zostaną uszkodzone. Baterie należy utylizować zgodnie z lokalnym prawem. Jeśli tylko jest to możliwe, baterię należy poddać recyklingowi. Nie należy traktować baterii jako odpadku domowego.

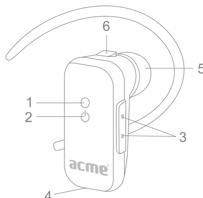
Utrzymanie i konserwacja

Niniejsze urządzenie powstało w procesie zaawansowanego projektowania i wytwarzania, dlatego powinno być traktowane z należytą ostrożnością. Poniższe wskazówki pomogą Ci zachować gwarancję na to urządzenie.

- Wszystkie akcesoria i dodatki do urządzenia trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- Dbaj o to, aby urządzenie było suche. Opady deszczu, wilgoć oraz inne rodzaje płynów mogą zawierać minerały, które spowodują korozję układów elektronicznych. Jeśli urządzenie ulegnie zawilgoceniu pozwól mu w pełni wyschnąć.
- Nie używaj i nie przechowuj tego urządzenia w brudnych i zakurzonych miejscach. Ruchome części urządzenia oraz elementy magnetyczne mogą ulec uszkodzeniu.
- Nie przechowuj tego urządzenia w gorących miejscach. Wysoka temperatura może zmniejszyć trwałość urządzeń elektronicznych, uszkodzić baterie oraz stopić niektóre plastiki.
- Nie przechowuj tego urządzenia w zimnych miejscach. Gdy urządzenie zostanie ponownie umieszczone w temperaturze pokojowej w jego wnętrzu może uformować się wilgoć, która może uszkodzić układy elektroniczne.
- Nie upuszczaj tego urządzenia, nie uderzaj go i nie potrząsaj nim. Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem może spowodować uszkodzenie wewnętrznego układu elektronicznego lub części mechanicznych.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosuj silnych środków chemicznych ani silnych detergentów.
- Nie maluj urządzenia. Farba może zablokować ruchome części i sprawić, że urządzenie przestanie działać poprawnie.
- Powyższe wskazówki dotyczą zarówno samego urządzenia, jak i baterii, ładowarki oraz innych dodatków. Jeśli którykolwiek z elementów zestawu nie działa poprawnie, zabierz go do najbliższego autoryzowanego serwisu.

Abbildung

1. Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen.
2. LED -Indikator (rot/blau)
3. Lautstärke (r) und Lautstärke (s)
4. Mikrofon
5. Kopfhörer
6. L adebuchsea



Vor dem Gebrauch des Headsets müssen Sie die Batterie aufladen und das Headset mit einem kompatiblen Telefon verbinden.

Hinweis: Einige Teile des Headsets sind magnetisch. Metalle können von dem Headset angezogen werden. Bewahren Sie keine Kreditkarten oder andere magnetische Speichergeräte in der Nähe des Headsets auf, da die Gefahr besteht, dass darauf gespeicherte Daten gelöscht werden.
Das Headset besteht aus folgenden Teilen; siehe nachstehende

Batterie aufladen

Dieses Gerät verfügt über eine integrierte, wiederaufladbare Batterie. Es verbindet das Ladekabel mit dem Headset.
Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. Während des Ladevorgangs leuchtet der rote Indikator. Falls der Ladevorgang nicht startet, trennen Sie das Ladegerät vom Netz, schließen es dann wieder an, um den Ladevorgang erneut zu starten. Es dauert ungefähr 2 Stunden, bis die Batterie vollständig geladen ist.
Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt das rote Signallämpchen. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und vom Headset.
Eine geladene Batterie bietet bis zu 4 Stunden Gesprächsdauer oder bis zu 90 Stunden Standby. Die Gesprächs- und Standbydauer kann jedoch je nach Handy, Produkten mit Bluetooth-Verbindung, Benutzereinstellungen, Benutzergewohnheiten und Umgebung schwanken. Bei niedrigem Batteriestatus blinkt der Indikator rot.

Headset ein- und ausschalten

Halten Sie zum Einschalten die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen 4 Sekunden gedrückt. Der blaue Indikator beginnt zu blinken.
Halten Sie zum Ausschalten die Betriebstaste für 4 Sekunden gedrückt, bis der rote Indikator kurz aufleuchtet.

Headset an ein kompatibles telefon koppeln

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Headset ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen 7 Sekunden, bis der Indikator abwechselnd rot und blau blinkt.

3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion am Telefon, und lassen Sie das Telefon nach Bluetooth-Geräten suchen. Nähere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.
4. Wählen Sie in der Liste der gefunden Geräte das Headset (BH04) aus.
5. Geben Sie das Passwort 0000 ein, um das Headset an Ihr Telefon zu koppeln. Bei einigen Telefonen muss die Verbindung separat nach der Ankopplung durchgeführt werden. Nähere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Das Headset muss jedoch nur einmal an das Telefon gekoppelt werden.
6. Nach erfolgreicher Kopplung blinkt der blaue Indikator des Headset zunächst 3 Mal kurz und anschließend einmal aller 7 Sekunden. Der Name des Headsets erscheint im Telefonmenü, wo alle aktuell gekoppelten Bluetooth-Geräte angezeigt werden.

Verbindung zwischen headset und telefon trennen

Um das Headset vom Telefon zu trenen (um das Telefon z.B. an ein anderes Bluetooth-Gerät anzuschließen), gehen Sie wie folgt vor:
Schalten Sie das Headset aus.
Trennen Sie das Headset über das Bluetooth-Menü in Ihrem Telefon.
Entfernen Sie das Headset mindestens 10 Meter (30 Fuss) vom Telefon.
Es ist nicht erforderlich, für die Trennung der Verbindung das Headset vom Telefon abzukoppeln.

Das angekoppelte headset erneut an das telefon anschließen

Um das Headset an Ihr Telefon anzuschließen, schalten Sie das Headset ein, nehmen die Verbindung über das Bluetooth-Menü Ihres Telefons vor, oder halten die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen gedrückt.
Sie können Ihr Telefon auch so einrichten, dass es automatisch eine Verbindung mit dem Headset herstellt, sobald letzteres eingeschaltet wird. Nähere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

Problembehandlung

Falls Sie das Headset nicht mit Ihrem Telefon verbinden können, gehen Sie wie folgt vor:
Stellen Sie sicher, dass das Headset geladen, eingeschaltet und mit Ihrem Telefon verkoppelt und verbunden ist.
Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion an Ihrem Telefon aktiviert ist.
Prüfen Sie, ob sich das Headset innerhalb einer Reichweite von 10 Metern (30 Fuss) zu Ihrem Telefon befindet und keine Hindernisse zwischen dem Headset und Telefon, wie z.B. Wände oder andere elektronische Geräte, die Verbindung stören.

Grundlegende funktionen

Anrufen. Verwenden Sie, wenn das Headset angeschlossen ist, Ihr Telefon wie sonst auch.

Anrufe annehmen. Drücken Sie die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen, oder verwenden Sie die Telefontastatur. Wenn die automatische Antwortfunktion aktiviert ist, nimmt das Telefon den Anruf nach einem Klingeln automatisch an.

Anruf beenden. Drücken Sie die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen, oder verwenden Sie die Telefontastatur.
Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Nummer Halten Sie die Taste Lautstärke (+) 3 Sekunden gedrückt, um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen (vorausgesetzt, Ihr Telefon unterstützt Wahlwiederholung mit diesem Gerät).

Spracherkennung (Nummer durch Ansagen des Namens wählen)

Durch Spracherkennung können Anrufe direkt vom Headset aus getätigt werden. Um die Funktion der Spracherkennung verwenden zu können, müssen das Handy diese Funktion unterstützen und entsprechende Sprachmuster aufgenom men worden sein.
Schritt-1 Drücken Sie die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen einmal; es ertönt ein Signalton.
Schritt-2 Sagen Sie nach dem Ertönen des kurzen Signaltons den Namen der Person, die Sie anrufen möchten, laut in das Mikrofon.

Lautstärke der kopfhörer einstellen

Lautstärke erhöhen
Drücken Sie während eines Gesprächs die Taste Lautstärke (r), um die Lautstärke zu erhöhen.

Lautstärke verringern

Drücken Sie während eines Gesprächs die Taste Lautstärke (s), um die Lautstärke zu reduzieren.

Anruf zwischen headset und telefon umleiten

Halten Sie während eines Gesprächs die Tasten zum Annehmen/ Beenden eines Anrufs 3 Sekunden gedrückt; das BH04 wird ausgeschaltet und der Anruf auf Ihr Handy umgeleitet. Falls Sie den Anruf zurück auf das BH04 legen möchten, halten Sie die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen 3 Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt. Lassen Sie die Taste los; der Anruf wird dann zum BH04 umgeleitet.

Informationen zu batterien

Ihr Gerät wird durch eine wiederaufladbare Batterie betrieben. Die absolute Leistung einer neuen Batterie wird erst nach zwei bis drei kompletten Lade- und Entladezyklen erreicht. Die Batterie kann hunderte Male ge- und entladen werden, dennoch wird sie eines Tages abgenutzt sein. Laden Sie Ihe Batterie nur mit speziell für dieses Gerät bestimmten Ladegeräten.
Trennen Sie das Ladegerät während des Nichtgebrauchs vom Gerät und Netz. Lassen Sie die geladene Batterie nicht am Ladegerät angeschlossen, da sich durch Überladung die Nutzungsdauer verkürzen könnte. Auch wenn die Batterie nicht verwendet wird, verliert sie nach einiger Zeit die Ladung.

Niemals ein beschädigtes Ladegerät verwenden.
Die Kapazität und Nutzungsdauer der Batterie können sich verringern, wenn diese in heißen oder kalten Umgebungen, wie z.B. in geschlossenen Autos im Sommer oder unter winterlichen Bedingungen, aufbewahrt wird. Die optimale Aufbewahrungstemperatur der Batterie liegt zwischen 15ºC und 25ºC (59ºF und 77 ºF). Ein Gerät mit einer heißen oder kalten Batterie kann vorübergehend funktionsunfähig sein, auch wenn die Batterie voll geladen ist. Die Leistung von Batterien ist vor allem dann beeinträchtigt, wenn die Temperaturen weit unter dem Gefrierpunkt liegen.
Batterien nicht durch Verbrennen entsorgen, da sie sonst explodieren könnten. Entsorgen Sie Batterien entsprechend der örtlichen Gesetzesvorgaben. Wenn möglich, recyceln Sie Batterien.
Nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgen.

Reinigung und pflege

Ihr Gerät ist ein Produkt hochwertiger Entwicklung und Fertigung und sollte mit Sorgfalt behandelt werden. Die nachfolgenden Anregungen sollen Ihnen behilflich sein, nicht gegen die Garantieanforderungen zu verstoßen.

- Zubehör und Erweiterungen für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Gerät trocken halten. Niederschlag, Luftfeuchtigkeit und alle Arten von Flüssigkeiten und Feuchte können Minerale enthalten, aufgrund derer elektronische Schaltflächen verrosten. Falls Ihr Gerät nass wird, lassen Sie es vollständig trocknen.
- Gerät nicht in staubigen, schmutzigen Umgebungen verwenden oder aufbewahren. Dadurch könnten die beweglichen Teile oder elektronischen Komponenten beschädigt werden.
- Gerät nicht in heißen Umgebungen aufbewahren. Hohe Temperaturen können die Nutzungsdauer elektronischer Geräte verkürzen, Batterien beschädigen und bestimmte Plastikteile verbiegen oder schmelzen lassen.
- Gerät nicht in kalten Umgebungen aufbewahren. Wenn die Temperatur des Geräts wieder zum normalen Level zurückkehrt, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit ansammeln und dadurch die elektronischen Schaltflächen beschädigen.
- Gerät nicht fallenlassen, schlagen oder rütteln. Durch derben Umgang können interne Schaltflächen und feine Mechanismen zerstört werden.
- Zum Reinigen des Geräts keine starken Chemikalien, Lösemittel oder stakr Reiniger verwenden.
- Gerät nicht anmalen. Durch Farbe können bewegliche Teile blockiert und somit ein ordnungsgemäßer Betrieb verhindert werden.

Alle genannten Anregungen gelten gleichermaßen für Gerät, Batterie, Ladegerät und jede Art von Zubehör. Falls eines der Geräte nicht ordnungsgemäß funktionieren sollte, bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodyats ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežaščių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.
- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;
- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkts. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/või tootja esitatud toote kasutamisjuhendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;
- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и насто-ящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гаран-тийных обязательств дефектов изделия, следствием возник-новения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнаши-вающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представ-ленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним, технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;
- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизированном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было при-обретено. Любая попытка привести в соответствие из-делия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае необнаружения в изделии неис-правностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Karta gwarancyjna www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;
- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.
- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Model: BH04

bluetooth headset

acme®